

le délai de remise des candidatures pour cette catégorie de membres est prolongé jusqu'au 20 avril 2009. Les candidatures sont à adresser selon les dispositions publiées au *Moniteur belge* du 2 mars 2009, à M. B. Lutgen, Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme, chaussée de Louvain 2, à 5000 Namur.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/201612]

Aufruf an die Bewerber für die Bildung des neuen "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur). — Fristverlängerung

Im Anschluss an die Veröffentlichung des Aufrufs an die Bewerber für die Bildung des neuen "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" im *Belgischen Staatsblatt* vom 2. März 2009 und angesichts der Tatsache, dass nicht ausreichend Bewerbungen eingegangen sind, um die folgenden Ämter zu besetzen:

— sechs effektive Mitglieder und sechs stellvertretende Mitglieder, der Universitäten, Hochschulen oder Forschungsinstitute, die in der Wallonischen Region tätig sind und deren Studien- oder Forschungsprogramme folgende Fächer oder Bereiche anschnitten:

— Pflanzenreich: 2 effektive Mitglieder und 2 stellvertretende Mitglieder;

— Tierreich: 2 effektive Mitglieder und 2 stellvertretende Mitglieder;

— Kenntnis und Verwaltung des natürlichen Milieus: 2 effektive Mitglieder und 2 stellvertretende Mitglieder,

wird die Frist für das Einreichen der Bewerbungen für diese Kategorie bis zum 20. April 2009 verlängert. Die Bewerbungen sind unter Beachtung der im *Belgischen Staatsblatt* vom 2. März 2009 veröffentlichten Bestimmungen einzureichen bei: Herrn B. Lutgen, Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus, chaussée de Louvain 2 in 5000 Namur.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/201612]

Oproep tot het indienen van kandidaturen voor de vorming van de nieuwe "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud) Verlenging van de termijn

Als gevolg van de bekendmaking van de oproep tot het indienen van kandidaturen voor de vorming van de nieuwe "Conseil supérieur de la Conservation de la Nature" in het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 2009 en gelet op het onvoldoende aantal kandidaturen ingediend om de betrekkingen in te vullen i.v.m.:

— zes gewone leden en zes plaatsvervangende leden uit de Universiteiten, Hogescholen of Onderzoeksinstituten die in het Waalse Gewest actief zijn, waarvan de studie- of onderzoeksprogramma's de volgende vakken of gebieden betreffen:

— het plantenrijk: 2 gewone en 2 plaatsvervangende leden;

— het dierenrijk: 2 gewone en 2 plaatsvervangende leden;

— de kennis en het beheer van het natuurmilieu: 2 gewone en 2 plaatsvervangende leden,

de termijn voor de indiening van de kandidaturen voor die categorie leden wordt verlengd tot 20 april 2009. De kandidaturen moeten volgens de bepalingen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 2009 gericht worden aan de heer B. Lutgen, Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme, chaussée de Louvain 2, te 5000 Namen.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31174]

Règlement d'ordre intérieur du Conseil de direction des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Article 1^{er}. Le Conseil de direction des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale se réunit au moins une fois par trimestre, exception faite, en principe des mois de juillet et août.

Art. 2. Le Conseil de direction est présidé par le fonctionnaire dirigeant. En cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par le fonctionnaire dirigeant adjoint.

Art. 3. Le Conseil se réunit à l'initiative de son président ou à la demande écrite d'au moins un tiers de ses membres.

Le président fixe la date de la réunion, établit l'ordre du jour et adresse les convocations aux membres.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2009/31174]

Huishoudelijk reglement voor de Directieraad van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Artikel 1. De Directieraad van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad vergadert ten minste één keer per kwartaal, de maanden juli en augustus in principe uitgezonderd.

Art. 2. De Directieraad wordt door de leidend ambtenaar voorgezeten. Indien deze afwezig of verhinderd is, wordt hij door de adjunct-leidend ambtenaar vervangen.

Art. 3. De Raad vergadert op initiatief van de voorzitter of op schriftelijk verzoek van ten minste één derde van de leden.

De voorzitter stelt de datum van de vergadering vast, bepaalt de agenda en stuurt aan de leden de uitnodigingen toe.

Sauf urgence, la convocation, accompagnée de l'ordre du jour, est adressée au moins cinq jours ouvrables avant la réunion. Pendant le même délai, les membres peuvent consulter les documents à traiter dans les locaux du secrétariat du Conseil.

Art. 4. Les projets de procès-verbaux sont transmis, dans les dix jours ouvrables suivant la réunion du Conseil, à tous les membres, lesquels disposent ensuite de cinq jours ouvrables pour adresser leurs observations éventuelles au secrétaire.

En l'absence d'observations dans le délai prévu, le projet de procès-verbal est considéré comme définitivement approuvé.

En cas d'observations, ce projet est examiné et approuvé définitivement par le Conseil en sa prochaine séance.

Le texte définitif des procès-verbaux est signé par le président et le secrétaire.

Art. 5. Les convocations, ordres du jour et procès-verbaux sont rédigés et envoyés en langues française et néerlandaise.

Art. 6. Le Conseil ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres est présente; si ce quorum n'est pas atteint, le Conseil peut, après une deuxième convocation, délibérer valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de membres présents.

Le président examine si les conditions pour délibérer valablement sont remplies.

Art. 7. Les décisions sont prises à la majorité des voix, les abstentions n'étant pas prises en compte. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

Art. 8. Lorsque le Conseil se prononce sur un classement de candidats, les membres votent au scrutin secret sur la proposition établie à l'issue de l'examen préalable des candidatures.

Art. 9. Les membres ne peuvent prendre part aux délibérations consacrées à l'examen des candidatures à un emploi pour lequel ils se sont portés candidats, ni aux délibérations dans lesquelles des parents ou alliés ont un intérêt direct.

Art. 10. Le Conseil désigne un secrétaire, conformément à l'article 17, alinéa 2, de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Art. 11. Le président, les membres et toute personne associée aux travaux du Conseil sont tenus au secret des débats et délibérations ainsi que de tout fait dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de ou à l'occasion de leur mission.

Art. 12. Toute modification au présent règlement est adoptée à la majorité des membres du conseil présents.

Art. 13. Les cas non prévus par le présent règlement sont réglés séance tenante à la majorité des membres du Conseil présents.

Fixé par le Conseil de direction, en sa séance du 10 décembre 2008.

Le secrétaire,

A. Van Opendenbosch.

Le président,

A. Joris.

Approuvé par le Collège réuni, le 12 février 2009.

Behalve bij dringende noodzakelijkheid wordt de uitnodiging samen met de agenda vijf werkdagen vóór de vergadering verstuurd. Gedurende dezelfde termijn liggen de te behandelen stukken ter inzage van de leden in de kantoren van het secretariaat van de Raad.

Art. 4. De ontwerpnotulen worden binnen de tien werkdagen na de vergadering van de Raad aan alle leden overgezonden, welke over vijf werkdagen beschikken om hun eventuele opmerkingen aan de secretaris mee te delen.

Indien er binnen deze termijn geen opmerkingen worden gemaakt, wordt het ontwerp als definitief goedgekeurd beschouwd.

Indien er opmerkingen zijn, wordt dit ontwerp tijdens de volgende vergadering van de Raad onderzocht en definitief goedgekeurd.

De definitieve tekst van de notulen wordt door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

Art. 5. Uitnodigingen, agenda's en notulen worden in het Nederlands en het Frans opgesteld en verstuurd.

Art. 6. De Raad kan slechts geldig beraadslagen en beslissen indien de meerderheid der leden aanwezig is; indien dit quorum niet wordt bereikt kan de raad na een tweede bijeenroeping, ongeacht het aantal aanwezige leden, over dezelfde agenda geldig beraadslagen en beslissen.

De voorzitter gaat na of de gestelde vereisten om geldig te beraadslagen en te beslissen zijn vervuld.

Art. 7. De beslissingen worden bij meerderheid van stemmen genomen, de onthoudingen niet meegerekend. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

Art. 8. Wanneer de Raad zich over een rangschikking van kandidaten uitsprekt, stemmen de leden bij geheime stemming over het voorstel tot rangschikking, opgesteld tijdens het voorafgaand onderzoek van de kandidaatstellingen.

Art. 9. De leden nemen niet deel aan de beraadslagingen en beslissingen die slaan op het onderzoek van kandidaatstellingen voor een betrekking waarvoor zij hebben gesolliciteerd, noch aan die waarbij bloed- of aanverwanten een rechtstreeks belang hebben.

Art. 10. De Raad duidt een secretaris aan, overeenkomstig artikel 17, tweede lid, van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Art. 11. De voorzitter, de leden en iedere persoon die bij de werkzaamheden van de Raad werd betrokken, zijn tot geheimhouding verplicht omtrent de debatten, beraadslagingen en elk feit waarvan zij bij of naar aanleiding van de uitoefening van hun opdracht kennis kregen.

Art. 12. Elke wijziging van dit règlement wordt met een meerderheid van de aanwezige raadsleden aangenomen.

Art. 13. Gevallen waarin dit règlement niet voorziet worden met een meerderheid van de aanwezige Raadsleden tijdens de vergadering geregeld.

Vastgesteld door de Directieraad in zijn vergadering van 10 december 2008.

De secretaris,

A. Van Opendenbosch.

De voorzitter,

A. Joris.

Goedgekeurd door het Verenigd College, op 12 februari 2009.